

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 47 (1960)  
**Heft:** 4: Bauten für die Ferien

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

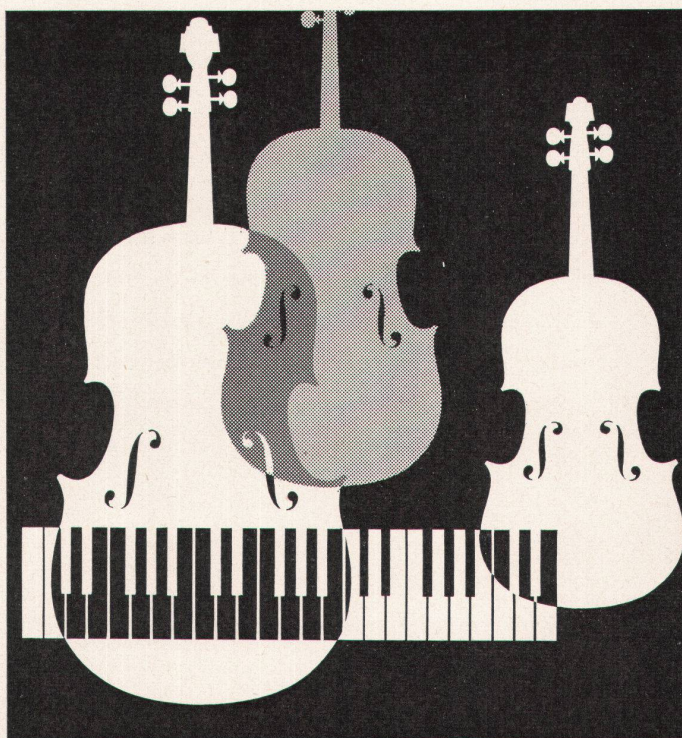
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Genau aufeinander abgestimmt

Nur in der subtilen Abstimmung aufeinander vermögen die Instrumente eines Klavierquartetts jenen Wohlklang hervorzu-  
bringen, den ihnen Künstlerhände entlocken. Wenn aber ein  
einziges aus der Reihe tanzt, dann gelingt auch hervorragenden  
Musikern keine vollendete Wiedergabe mehr.

Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuch-  
tungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschalt-  
gerät und Leuchte, aufeinander abgestimmt sind und zueinan-  
der passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher  
Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wir-  
kungsgrad zu erzielen.

PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforder-  
lichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse  
Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst  
her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

**Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte,  
bewährte PHILIPS-Qualität!**

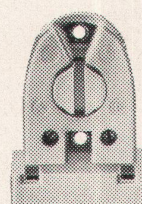
Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich  
am besten an unser lichttechnisches Büro.

# PHILIPS

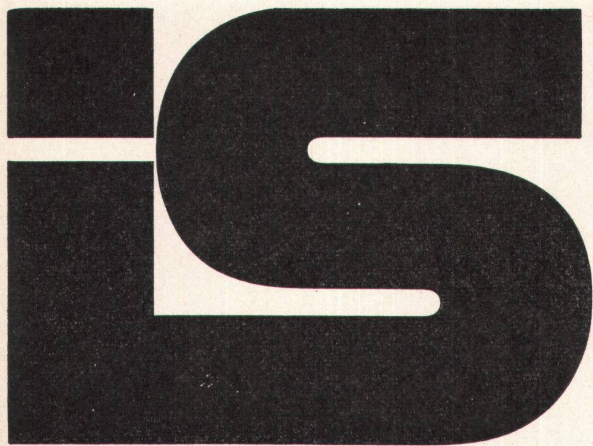


Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/25 86 10

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/32 63 50







## Bauisolierungen

Wärme-, Feuchtigkeits- und Schallschutz beeinflussen in hohem Maße Wohlbefinden und Gesundheit der Bewohner sowie die Heizkosten von Wohngebäuden. Wir beraten Sie gerne über alle vorkommenden Probleme und lösen sie nach den neuesten Erkenntnissen der Isolier-technik.

# schneider+co

AG für Isolierungen  
und Industriebedarf

Winterthur

Telefon 052 22022

Basel Bern Lausanne

In jedem Raum eine  
individuelle Temperatur ...  
ein Vorteil der

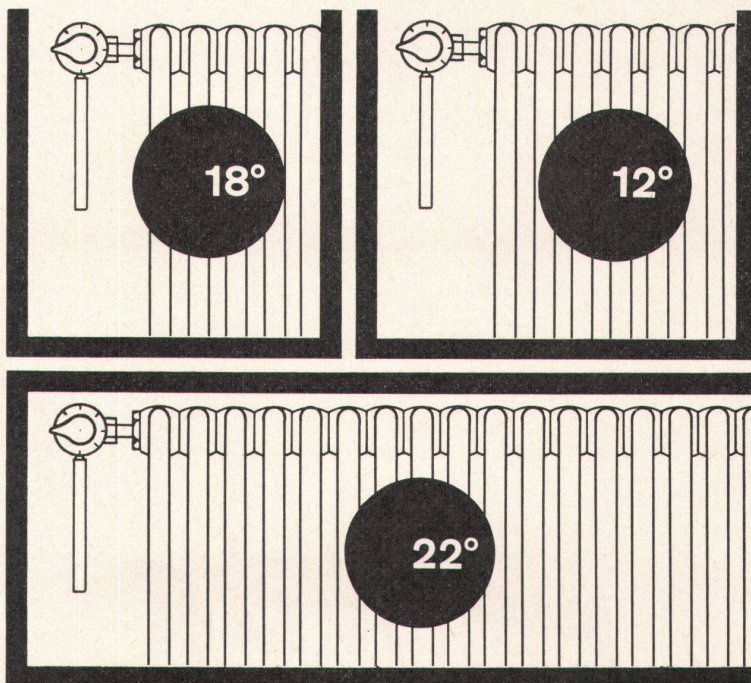
*Danfoss*

Radiatorventile

### ... und weitere Vorteile

Der Brennstoff-Verbrauch wird auf das absolut Notwendige beschränkt. Die am Drehknopf des Danfoss-Radiatorventils eingestellte Temperatur wird mit einer Genauigkeit von  $\pm 1/2^\circ$  Celsius automatisch eingehalten.

Schützt in unbenutzten Räumen das Heizsystem vor dem Einfrieren. Betriebssicher und störungsfrei. Leicht zum Bedienen. Einfache Montage. Keine elektrischen Installationen. Verschiedene Ausführungen. Verlangen Sie bitte Prospekte.



Werner Kuster AG.



Dreispißstrasse 32, Basel 18

Tel. 061-46 06 08